



CERTIFICAT DE CONFORMITATE

Nr. de înregistrare

OCpr - 049 11 A010001-20

Data emiterii: 01 iulie 2020

Valabil pînă la: 30 iunie 2023

SM SR EN ISO/CEI 17065
OCpr-049

ORGANISMUL DE CERTIFICARE OCpr - 049

CERTMATCON mun. Chișinău, str. Uzinelor, 4/2, etaj 4, of. 4, MD2023, tel. 022-903-001; cell. 078-191-001,
e-mail: office@certmatcon.md, WWW.CERTMATCON.MD.

PRIN PREZENTUL DOCUMENT SE CONFIRMĂ FAPTUL, CĂ PRODUSELE IDENTIFICATE ASTFEL:

Amorsă grund "BETONOKONTAKT" ambalată în saci a câte 5,0 și 25,0kg,
marca comercială SUPRATEN[®],
fabricată conform SF 38622974-002:2010.

Codul NCM
3214

SÎNT CONFORME CU CERINȚELE STABILITE ÎN:

HG RM nr. 913 din 25.07.16 "RT cu privire la cerințele minime la comercializarea produselor pt. construcții";
SM GOST R 52020:2003 pct. 5.3.1 tab. 1 (ind. 2, 3, 5, 9); RNI 06-5.3.35:2001 pct. 2.2.

FABRICANT

S.A. "SUPRATEN", str. Petricani, 84, mun. Chișinău, Republica Moldova.
Producere: str. Meșterul Manole, 9, mun. Chișinău.

Codul țării
MD

SOLICITANT

Producătorul.

Codul IDNO
1003600005791

CERTIFICATUL ESTE ELIBERAT ÎN BAZA

Raport de evaluare final Nr. 0054 din 29.06.2020 eliberat de OC "CertMatCon", mun. Chișinău, str. Uzinelor, 4/2, etaj 4, of. 4, MD 2023, certificat de acreditare Nr. OCpr.-049 din 08.05.2018 valabil pînă la 07.05.2022 eliberat de CNA "MOLDAC"; Raport de încercări Nr. 052/7 din 24.06.2020 eliberat de LÎ al CEM "EXMOBILA" SRL, str. Uzinelor, 9, mun. Chișinău, MD 2023, certificat de acreditare Nr. LÎ-098, valabil pînă la 20.07.2020, eliberat de CNA "MOLDAC"; Raport de încercări Nr. 147 din 24.06.2020 eliberat de LÎ al SRL "Aschim CÎ", mun. Chișinău, or. Durlăști, str. T. Vladimirescu, 70, MD 2003, certificat de acreditare Nr. LÎ-014 din 20.10.2017 valabil pînă la 19.10.2021, eliberat de CNA "MOLDAC"; Aviz sanitar P-2944/2019 din 25.09.2019 eliberat de Agenția Națională pentru Sănătate Publică, str. Gh. Asachi, 67A, mun. Chișinău, MD 2028.

INFORMAȚIE SUPPLEMENTARĂ:

Sistemul 2+. Certificatul este valabil doar în cazul respectării procesului tehnologic stabilit de către producător și asigurării cu informație în limba de stat la fiecare unitate de produs și certificat de calitate a fiecărui lot de produse livrat. Domeniul nereglementat. Contract de certificare Nr. 22/CP din 08.06.2020. Certificat valabil doar cu condiția vizării anuale.

de vizat
pînă în
IUNIE
2021de vizat
pînă în
IUNIE
2022

Conducătorul OC

PUHA Ion

Seria B № 001108



În atenția antreprenorilor și organelor de control!
Copiile certificatelor de conformitate se legalizează în modul stabilit de
OC „CERTMATCON“, informații pe www.certmatcon.md



ОРГАН ПО СЕРТИФИКАЦИИ „CERTMATCON“



СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ

Регистрационный номер **OCpr - 049 11 A010001-20**

Дата выдачи: 01 июля 2020

Действителен до: 30 июня 2023

SM SR EN ISO/CEI 17065

OCpr-049

ОРГАН ПО СЕРТИФИКАЦИИ OCpr - 049

CERTMATCON мун. Кишинэу, ул. Узинелор, 4/2, этаж 4, оф. 4, MD2023, тел. 022-903-001; моб. 078-191-001, e-mail: office@certmatcon.md, WWW.CERTMATCON.MD.

НАСТОЯЩИМ ДОКУМЕНТОМ УДОСТОВЕРЯЕЯСЯ, ЧТО ПРОДУКЦИЯ, ИДЕНТИФИЦИРОВАННАЯ КАК:

Грунтовка "BETONOKONTAKT" расфасованная по 5,0 и 25,0кг, торговой марки SUPRATEN®, изготовлено в соответствии с SF 38622974-002:2010.

Код NCM
3214

СООТВЕТСТВУЕТ ТРЕБОВАНИЯМ, УСТАНОВЛЕННЫМ В:

ПП № 913 от 25.06.2016, об утверждении Технического регламента о минимальных требованиях к поставкам строительной продукции; SM GOST R 52020:2003 пкт. 5.3.1 таб. 1 (пук. 2, 3, 5, 9); RNI 06-5.3.35:2001 пкт. 2.2.

ИЗГОТОВИТЕЛЬ

SA "SUPRATEN", ул. Петрикань, 84, мун. Кишинэу, Республика Молдова.
Производство: ул. Мештерул Маноле, 9, мун. Кишинэу.

Код страны
MD

ЗАЯВИТЕЛЬ

Производитель.

Код ИНН
1003600005791

СЕРТИФИКАТ ВЫДАН НА ОСНОВАНИИ

Акт заключительной оценки № 0054 от 29.06.2020, выданный ОС "CertMatCon", мун. Кишинэу, ул. Узинелор, 4/2, этаж 4, оф. 4, MD2023; Протокол испытаний № 052/7 от 24.06.2020, выдан СЕМ „Ехтмобиля” SRL, ул. Узинелор, 9, мун. Кишинэу, Республика Молдова, сертификат аккредитации № LI - 098, действителен до 20.07.2020, выдан CNA „MOLDAC”; Протокол испытаний № 147 от 24.06.2020, выданный ИЛ "ASCHIM CI" SRL, мун. Кишинэу, г. Дурлешть, ул. Т. Владимиреску, 70, сертификат аккредитации № LI - 014 от 25.09.2019 действителен до 19.10.2021, выдан CNA „MOLDAC”; Санитарное заключение № P-2944/2019 от 25.09.2019, выданное Национальным Агентством Общественного Здоровья, ул. Г. Асаки, 67-а, мун. Кишинэу.

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:

Система 2+. Сертификат действителен в случае обеспечения технологического процесса, установленного производителем и обеспечения информацией на государственном языке каждой упаковки продукции, согласно действующему законодательству. Нерегламентированная область. Договор сертификации № 22/CP от 08.06.2020. Сертификат действителен только при условии ежегодного подтверждения.

Подтвер-
дить до
ИЮНЯ
2021

Подтвер-
дить до
ИЮНЯ
2022

Руководитель ОС

ПУХА Ион

Серия В № 001108



Внимание предпринимателей и контролирующих органов!
Копии сертификата соответствия легализуются в соответствии с правилами установленными ОС „CERTMATCON“, информация на www.certmatcon.md





CERTIFICAT DE CONFORMITATE



Nr. de înregistrare **OCpr - 001 11 A002620-19**

Data emiterii 26 iulie 2019

Valabil pînă 25 iulie 2022

ORGANISMUL DE CERTIFICARE OCpr - 001

ORGANISMUL DE CERTIFICARE PRODUSE (OCP) din cadrul Î.S. "Centrul de Metrologie Aplicată și Certificare" (Î.S. CMAC). Adresa: str. E. Coca, 28, MD 2064, mun. Chișinău; tel.: 022 719279, 022 750463; fax: 022 745489.

PRIN PREZENTUL DOCUMENT SE CONFIRMĂ FAPTUL, CĂ PRODUSELE IDENTIFICATE ASTFEL: DENUMIREA / DESCRIEREA

Grunduri acrilatice, marca comerciala "SUPRATEN" in sortiment, conform anexei 13 pozitii.
Fabricare in serie conform SF 38622974-002:2010.

Codul NCM
3214

SÎNT CONFORME CU CERINȚELE OBLIGATORII STABILITE ÎN :

SM GOST R 52020:2003 p. 5.3.1 tab. 1 ind. 2, 3, 4, 5, 9, 5.4, 5.5, 10.3; RNI 06-5.3.35 (2.2).
Ordin Nr.381 din 31.07.2018. Cu privire la aprobarea Regulamentului privind procedura generala de evaluarea conformitatii produselor pentru constructii, utilizata in perioada de tranzitie la standardele armonizate, conform HG Nr. 913 din 25.06.2016.

PRODUCĂTOR

Solicitant

Codul țării
MD

SOLICITANT

S.A. "SUPRATEN", str. Petricani, 84, mun. Chișinău, Republica Moldova,
Producere: str. M. Manole, 9, mun. Chisinau, Republica Moldova.

Codul IDNO
1003600005791

CERTIFICATUL ESTE ELIBERAT ÎN BAZA

Raport de evaluare final Nr. 1887-RE din 26.07.2019, eliberat de OCP din cadrul Î.S. CMAC, str. E.Coca, 28, mun. Chisinau, MD 2064, certificat de acreditare Nr. OCpr-001 din 10.09.2018, Raport de incercari Nr. 8,9 din 08.07.2019, eliberate de LÎ din cadrul SA „SUPRATEN”, str. Petricani, 84, mun. Chișinău, RM, certificat de acreditare Nr. LI - 030 din 25.10.2018; Aviz sanitar Nr. 2293 din 06.09.2016, eliberat de CNSP si rapoarte de incercari Nr. 4855-4859 din 06.09.2016, eliberate de CNSP, mun. Chisinau, str. G.Asache, 67A, certificat de acreditare Nr. LI - 044 din 19.06.2019.

INFORMAȚIE SUPLIMENTARĂ:

Sistemul 2+. Supravegherea se va efectua una dată pe an de către OCP din cadrul ÎS CMAC. Certificatul este valabil doar în cazul asigurării cu informație în limba de stat a fiecărei unități de produs conform legislației în vigoare. Acord Nr. 6493/2019 din 26.07.2019. Dosar Nr. 2358.

Titularul prezentului certificat deține dreptul și este obligat să aplice marca națională de conformitate SM pe produsele specificate în prezentul certificat

Conducătorul organismului de certificare

Melnic L.





OCpr-001

Fila File
1 1

ANEXĂ
LA CERTIFICATUL DE CONFORMITATE



Nr. OCpr - 001 11 A002620-19

din 26 iulie 2019

Lista produselor concrete
asupra cărora se extinde acțiunea certificatului de conformitate

Nr.	DENUMIREA
1	<ol style="list-style-type: none">1. SUPRATON grund2. SUPRATON EXTRA grund universal3. TUFFUHGPUHT grund cu penetrare profundă4. SUPRATON LUX BIOCID grund antifungic5. SUPRATON AKWA grund hipoalergic6. BETOHGPUHT grund cu nisip de cuarț7. BETOKONTAKT grund pentru suprafețe slab absorbante8. GLETA SILICONATĂ grund cu făină de cuarț9. 11-SILICON GRUND grund siliconic cu penetrare adâncă10. 12-SILICON QUARZGRUND grund siliconic cu nisip de cuarț11. GHIDROIZOL grund hidroizolant12. AUR-M compoziție pentru lemn „antibiofoc”13. ANDI compoziție pentru lemn „antibiofoc”



Conducătorul organismului de certificare

Melnic L.

Anexa nu este valabilă în lipsa certificatului de conformitate!



CERTIFICAT DE CONFORMITATE



Nr. de înregistrare **OCpr - 001 11 A002596-19**

Data emiterii 26 iulie 2019

Valabil pînă 25 iulie 2022

ORGANISMUL DE CERTIFICARE OCpr - 001

ORGANISMUL DE CERTIFICARE PRODUSE (OCP) din cadrul Î.S. "Centrul de Metrologie Aplicată și Certificare" (Î.S. CMAC). Adresa: str. E. Coca, 28, MD 2064, mun. Chișinău;
tel.: 022 719279, 022 750463; fax: 022 745489.

PRIN PREZENTUL DOCUMENT SE CONFIRMĂ FAPTUL, CĂ PRODUSELE IDENTIFICATE ASTFEL:
DENUMIREA / DESCRIEREA

Vopsele acrilatice, marca comerciala "SUPRATEN" in sortiment,
conform anexei 25 pozitii.
Fabricare in serie conform SF 38622974-002:2010.

Codul NCM
3209

SÎNT CONFORME CU CERINȚELE OBLIGATORII STABILITE ÎN :

SM GOST R 52020:2003 p. 5.3.1 tab. 1 ind. 2, 3, 4, 5, 6, 7, 9, 5.4, 5.5, 10.3; RNI 06-5.3.35 (2.2).
Ordin Nr.381 din 31.07.2018. Cu privire la aprobarea Regulamentului privind procedura generala de
evaluare a conformitatii produselor pentru constructii, utilizata in perioada de tranzitie la standardele
armonizate, conform HG Nr. 913 din 25.06.2016.

PRODUCĂTOR

Solicitant

Codul țării
MD

SOLICITANT

S.A. "SUPRATEN", str. Petricani, 84, mun. Chișinău, Republica Moldova,
Producere: str. M. Manole, 9, mun. Chisinau, Republica Moldova.

Codul IDNO
1003600005791

CERTIFICATUL ESTE ELIBERAT ÎN BAZA

Raport de evaluare final Nr. 1887-RE din 26.07.2019, eliberat de OCP din cadrul Î.S. CMAC,
str. E.Coca, 28, mun. Chisinau, MD 2064, certificat de acreditare Nr. OCpr-001 din 10.09.2018, Raport
de incercari Nr. 6,7 din 08.07.2019, eliberate de LÎ din cadrul SA „SUPRATEN”,
str. Petricani, 84, mun. Chișinău, RM, certificat de acreditare Nr. LI - 030 din 25.10.2018;
Aviz sanitar Nr. 2293 din 06.09.2016, eliberat de CNSP si rapoarte de incercari Nr. 4855-4859
din 06.09.2016, eliberate de CNSP, mun. Chisinau, str. G.Asache, 67A, certificat de acreditare
Nr. LI - 044 din 19.06.2019.

INFORMAȚIE SUPLIMENTARĂ:

Sistemul 2+. Supravegherea se va efectua una dată pe an de către OCP din cadrul ÎS CMAC.
Certificatul este valabil doar în cazul asigurării cu informație în limba de stat a fiecărei unități
de produs conform legislației în vigoare. Acord Nr. 6493/2019 din 26.07.2019. Dosar Nr. 2358.

Titularul prezentului certificat deține dreptul și este obligat să aplice marca națională de conformitate SM pe produsele
specificate în prezentul certificat

Conducătorul organismului de certificare

Melnic L.





**ANEXĂ
LA CERTIFICATUL DE CONFORMITATE**

Fila File
1 1

Nr. OCpr - 001 11 A002596-19

din 26 iulie 2019

**Lista produselor concrete
asupra cărora se extinde acțiunea certificatului de conformitate**

Nr.	DENUMIREA
1	<ol style="list-style-type: none"> 1. SNEJANA vopsea super albă interior 2. EUROTON LAV vopsea lavabilă interior 3. EUROTON ECO vopsea lavabilă hipoalergică interior 4. MATTLATEX vopsea latex interior 5. BABY SMILE vopsea camerele copiilor și dormitoare 6. SANSIRO vopsea universala efect antibacterian 7. AQUACOLOR vopsea universala culori intense 8. POIANA FLORILOR vopsea pentru fațadă 9. EUROSTIL vopsea fațadă 10. LUCIOS vopsea latex lucioasă 11. GRĂDINAR vopsea decorativa de protecție 12. COLER vopsea universală concentrată 13. RELIEF vopsea structurata decorativă 14. FLEKSODECOR vopsea structurată elastică 15. METALIC vopsea decorativă 16. 21-SILICON FASSADENFARBE vopsea pentru fațada pe baza siliconica 17. 23-FLEXSILAN vopsea mata pe bază de acril pentru fațadă 18. ROMANIȚA vopsea interior 19. NORMAL ULTRABEL vopsea pentru lucrări la interior 20. SMILE vopsea pentru lucrări la interior 21. SNEJANA LAV vopsea lavabilă pentru baie și bucătărie 22. SMILE ULTRABEL vopsea pentru lucrări la interior 23. LECO vopsea lavabilă pentru lucrări la interior 24. SAVANA vopsea pentru lucrări la interior și exterior 25. FASAD EXTRA vopsea pentru lucrări la interior și exterior



Conducătorul organismului de certificare

Melnic L.

Anexa nu este valabilă în lipsa certificatului de conformitate!

ORGANISMUL DE CERTIFICARE „CONTROLCONSTRUCT”

CERTIFICAT DE CONFORMITATE



Nr. de înregistrare

OCpr - 044 11 A000915-20

Data emiterii: 15 iunie 2020

Valabil pînă la: 14 iunie 2022

ORGANISMUL DE CERTIFICARE Nr. OCpr-044

OC "CONTROLCONSTRUCT" S.R.L.

MD-3121, mun. Bălți, str. Ștefan cel Mare, 170 tel.: (231) 9-36-25

PRIN PREZENTUL DOCUMENT SE CONFIRMĂ FAPTUL, CĂ PRODUSELE IDENTIFICATE ASTFEL:
DENUMIREA / DESCRIEREA

Blocuri de uși din profil PVC

Codul NM MD

3925

SÎNT CONFORME CU CERINȚELE OBLIGATORII STABILITE ÎN :

GOST 30970:2002 "Блоки дверные из поливинилхлоридных профилей"

p.p. 4.3.1 tabl.2 p.p. 1, 3; 4.3.2 tabl. 3 (anulat)

Reglementarea Tehnică în bază HG RM nr. 913 din 25.07.2016; RNI 06.5.3.35

PRODUCĂTOR

SC "PLASTAL" SRL tel. 0 (262) 7-30-15

MD-6238, r-nul Sîngerei, s. Sîngereii Noi

SOLICITANT

SC "PLASTAL" SRL tel. 0 (262) 7-30-15

MD-6238, r-nul Sîngerei, s. Sîngereii Noi

Codul țării

MD

Codul IDNO

10046020038

35

CERTIFICATUL ESTE ELIBERAT ÎN BAZA

Raportului de evaluare Nr. 598 din 27.12.2019 OC "Controlconstruct" S.R.L.

Certificat de acreditare Nr. OCpr - 044 din 23.10.2017 data expirării 22.10.2021

Raportului de încercări Nr. 05/c-2 din 13.02.2020 LÎ "FISTFOG" S.R.L.

Certificat de acreditare Nr. LÎ - 042 din 17.06.1996 data expirării 27.05.2022

Raportul rezultatelor evaluării nr. 598 din 04.06.2020

INFORMAȚIE SUPLIMENTARĂ:

Sistemul de certificare 2+ Produs în serie Dosar nr. 598

Evaluarea periodică se va efectua o dată la șase luni de către OC "Controlconstruct"

Titularul prezentului certificat este obligat să aplice marca națională de conformitate SM pe produsele specificate în prezentul certificat



Conducătorul organismului
de certificare

Motilica V.

Seria B 000915

În atenția antreprenorilor și organelor de control!

Copiile certificatelor de conformitate se legalizează în modul stabilit de organismul de certificare „Controlconstruct”

**CERTIFICAT DE CONFORMITATE**

Nr. de înregistrare

OCpr - 049 11 A008659-19

Data emiterii: 30 august 2019

Valabil pînă la: 31 decembrie 2021

SM SR EN ISO/CEI 17065
OCpr-049

ORGANISMUL DE CERTIFICARE OCpr - 049

CERTMATCON mun. Chișinău, str. Uzinelor, 9, of. 15, MD2023, tel. 022-903-001; cell. 078-191-001,
e-mail: office@certmatcon.md, WWW.CERTMATCON.MD.PRIN PREZENTUL DOCUMENT SE CONFIRMĂ FAPTUL, CĂ PRODUSELE IDENTIFICATE AS TFEL:
DENUMIREA / DESCRIEREAAmestecuri uscate pe bază de ipsos, pentru construcții, a să vedea anexa 12 poziții,
fabricate conform cerințelor SM 262:2005.Codul NCM
2520**SÎNT CONFORME CU CERINȚELE OBLIGATORII STABILITE ÎN :**

Ordin nr.381 din 31.07.2018, Cu privire la aprobarea Regulamentului privind procedura generală de evaluare a conformității produselor pentru construcții, utilizată în perioada de tranziție la standardele armonizate, conform HG nr.913 din 25.06.2016; SM 262:2005 pct. 4.2.1.1, 4.2.1.2, 4.2.1.3, 4.2.1.4, 4.2.1.5, 4.2.1.7, 4.6, 4.7; RNI 06-5.3.35:2001 pct. 2.2.

PRODUCĂTOR"SUPRATEN", S.A.
str. Petricani, 84, mun. Chișinău, Republica Moldova,
Producere: str. M. Manole, 9; str. Transnistria, 5/1, mun. Chișinău.Codul țării
MD**SOLICITANT**

Producătorul.

Codul IDNO
1003600005791**CERTIFICATUL ESTE ELIBERAT ÎN BAZA**

Raport de evaluare final Nr. 0399 din 24.08.2018, eliberat OC "CertMatCon", mun. Chișinău, str. Uzinelor, 9, of. 15, MD 2023, certificat de acreditare Nr. OCpr.-049 valabil pînă la 07.05.2022, eliberat CNA "MOLDAC"; Rapoarte de încercări Nr. 693, 0693/1 din 16.08.2018, eliberate CÎ ICȘC "Incercom" ÎS, mun. Chișinău, str. Independenței, 6/1, certificat de acreditare Nr. LÎ-021 din 23.02.2018, valabil pînă la 22.02.2022, eliberat CNA "MOLDAC"; Raport de încercări Nr. 312/2 din 06.08.2018, eliberat LÎ din cadrul "CertMatCon" SRL, mun. Chișinău, str. Uzinelor, 9, of. 15, MD 2023, certificat de acreditare Nr. LÎ - 101, valabil pînă la 30.07.2019, eliberat CNA "MOLDAC".

INFORMAȚIE SUPLIMENTARĂ:

Sistemul 2+. Evaluarea de supraveghere se va efectua una dată la 6 (șase) luni de către OC "CertMatCon". Certificatului este valabil doar în cazul asigurării procesului tehnologic, stabilit de către "SUPRATEN", S.A cu informație în limba de stat la fiecare ambalaj/unitate de produs conform legislației în vigoare.

Contract de prestări servicii Nr. 406 din 06.08.2014.

Titularul prezentului certificat este obligat să aplice marca națională de conformitate SM pe produsele specificate în prezentul certificat

Conducătorul OC

Puha I.

În atenția antreprenorilor și organelor de control!
Copiile certificatelor de conformitate se legalizează în modul stabilit de
OC „CERTMATCON“, informații pe www.certmatcon.md

Falsificarea certificatelor se pedepsește conform legislației



AnexăFila File
1 1la certificatul de conformitate
Nr. OCpr - 049 11 A008659-19 din:

30 august 2019

Lista produselor concrete
asupra cărora se extinde acțiunea certificatului de conformitate

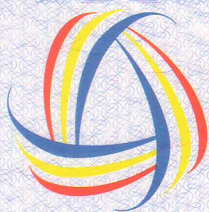
Nr.	Denumirea produsului.	Tipuri.	Masa, ambalaj.
1	Tencuială pe baza de ipsos	NOTA BENE	30 kg, saci
2	Tencuială pe baza de ipsos	MOHOLIT	30 kg, saci
3	Tencuială pe baza de ipsos	ORIZONT	30 kg, saci
4	Tencuială pe baza de ipsos	FAUR GIPS START	30 kg, saci
5	Tencuială pe baza de ipsos	SVG-100	30 kg, saci
6	Tencuială pe baza de ipsos	GȘM 15	30 kg, saci
7	Amestec uscat pe baza de ipsos	Meșter Fix	1 kg; 3 kg galeți de plastic
8	Glet pe baza de ipsos	Eurofin	5 kg; 18 kg, saci
9	Glet pe baza de liant polimeric	Finito SV +	5 kg; 20kg saci
10	Glet pe baza de liant polimeric	Eurofin SV +	5 kg; 20 kg saci
11	Glet pe baza de ipsos	Finito	18 kg, saci
12	Adeziv pe baza de ipsos	Fix	17 kg, saci

Seria B-000616

Conducătorul organismului
de certificare

Puha I.

Anexa nu este valabilă în lipsa certificatului de conformitate



CertMatCon

CERTIFICAT DE CONFORMITATE

Nr. de înregistrare

16 C001658-21

Data emiterii: 09 februarie 2021

Valabil pînă la: 08 februarie 2022

ORGANISMUL DE CERTIFICARE

CERTMATCON mun. Chișinău, str. Uzinelor, 4/2, etaj 4, of. 4, MD2023, tel. 022-903-001; cell. 078-191-001,
e-mail: office@certmatcon.md, WWW.CERTMATCON.MD.

PRIN PREZENTUL DOCUMENT SE CONFIRMĂ FAPTUL, CĂ PRODUSELE IDENTIFICATE ASTFEL:

Plăci ceramice:

-Fabricate prin presare uscată, B_{1b} (0,5% < E_b ≤ 3%), glazurate, pentru pardoseli;-Fabricate prin presare uscată, B_{1b} E_b > 10%), glazurate, pentru pereți interiori

Contract Nr. 40190 din 02.01.2019 cu OAO "Березастройматериалы", Republica Belarus.

Codul NCM

6907

6908

SÎNT CONFORME CU CERINȚELE STABILITE ÎN:

RNI 06-5.3.35:2001 p. 2.2; SM EN 14411:2017.

PRODUCĂTOR

OAO "Березастройматериалы", Republica Belarus.

Codul țării

BY

SOLICITANT

"BICOMPLEX", S.R.L.,
șos. Muncești, 89, mun. Chișinău, Republica Moldova.

Codul IDNO

1002600039681

CERTIFICATUL ESTE ELIBERAT ÎN BAZA

Raport de evaluare final Nr. 864 din 05.02.2021, eliberat de OC "CertMatCon", mun. Chișinău,
str. Uzinelor, 4/2, etaj 4, of. 4, MD 2023; Certificate de conformitate a produsului: Nr. PC SPSC-7403C
din 23.04.2020, Nr. SPSC-7402-C din 23.04.2020 din, eliberat de Lucideon Cics Limited, Marea Britanie;
Raport de încercări Nr. 031/6 din 28.01.2021 eliberat de Centrul de Încercări, Expertiză și Cercetare (CÎEC)
din Cadrul "CertMatCon" SRL, mun. Chișinău, str. Feredeului, 12, MD 2005.

INFORMAȚIE SUPPLEMENTARĂ:

Certificare voluntară. Certificatul este valabil doar în cazul asigurării cu informație în limba de stat la fiecare
ambalaj/unitate de produs conform legislației în vigoare.

Contract de prestări servicii Nr. 1/2021 din 04.01.2021.

Seria V № 000433



Conducătorul OC

PUHA Ion

În atenția antreprenorilor și organelor de control!
Copiile certificatelor de conformitate se legalizează în modul stabilit de
OC „CERTMATCON“, informații pe www.certmatcon.md

Falsificarea certificatelor se pedepsește conform legislației





SOFCONSULT

SOFCONSULT-1 LTD.
TRANSLATION AGENCY;
40 IVAN VAZOV STR., 1000 SOFIA, BULGARIA
TEL. /+359 2/ 981 71 82; 0888 865 240

Traducere din limba bulgară.

KAI
GROUP

DECLARAȚIE DE PERFORMANȚĂ Nr. DPCTLWGL001KAIG

(Bg)-Rev. Nr. 2

- 1) Cod unic de identificare al tipului de produs;
Tip, număr de serie sau lot, sau alt element care permite să fie identificat produsul de construcție conform cerințelor art.11 (4):
Plăci ceramice presate semi-uscate cu absorbție redusă de apă $E_b \leq 0,5\%$, glazurate, pentru pereți și pardoseli la interior și exterior
- 2) Utilizare sau utilizări prevăzute ale produsului de construcție în conformitate cu specificația tehnică armonizată aplicabilă, conform prevederilor producătorului: **plăcări pentru suprafețe la interior și exterior - podea, perete**
- 3) Nume, denumire comercială înregistrată sau marcă comercială înregistrată și adresa de contact a producătorului în conformitate cu art.11(5): **KAI Group: „Khan Asparuh” AD, Ispirih, str. „Ahinora” Nr. 1, Bulgaria; telefon: +35984312577; fax: +35984313613; E-mail: info@kai.bg; „Khan Omurtag” AD, „Varnensko shose”, Shumen, Bulgaria; telefon: +35954830487; fax: +35954832692; E-mail: info@kai.bg.**
- 4) După caz, nume și adresă de contact a reprezentantului autorizat al cărui mandat include sarcinile menționate la art.12(2): *nu se aplică*
- 5) Sistem sau sisteme de evaluare și verificare a constanței performanței produsului de construcție, astfel cum se prevede în anexa V: **Sistemul 4.**
- 6) În cazul în care există o declarație de performanță pentru un produs de construcție acoperit de un standard armonizat: Denumirea și numărul organismului notificat: *nu se aplică*
- 7) Performanță declarată:

Caracteristici principale	Performanță	Specificație tehnică armonizată
Reacție la foc	Clasa A1 II/A1	EN 14411:2012
Degajare de substanțe periculoase:		
- Cadmiu	NPD	
- Plumb	NPD	
- Alte	NPD	
Rezistență la rupere		
- Grosime ≥ 7.5 mm	$\geq 1300N$	
- Grosime < 7.5 mm	$\geq 700N$	
Durabilitate pentru:		
- Utilizare internă:	Rezistă	
- Utilizare externă: rezistența la îngheț	Rezistă	
Rezistență la coeziune / aderență		
- adezivi pe bază de ciment	$\geq 0.5 N/mm^2$	
- adezivi dispersivi	$\geq 1.0 N/mm^2$	
- adezivi pe bază de rășini reactive	$\geq 2.0 N/mm^2$	
- soluție de construcție	NPD	
Rezistență termică	Rezistă	
Tactilitate	NPD	
Rezistență la alunecare	Vezi tabelul	

Performanța produsului, menționată mai sus, este în concordanță cu performanța declarată. Această declarație de performanță este emisă în conformitate cu Regulamentul (UE) Nr. 305/2011, iar responsabilitatea pentru aceasta revine în totalitate producătorului de mai sus.

Semnat pentru și în numele producătorului de către:

Ispirih, 01.11.2020

Ing. Plamen Pashev
Director „Operațiuni”
Semnătura nu se citește.

Ștampila rotundă și umedă a societății „Khan Asparuh” AD, județul Razgrad.
Ștampila rotundă și umedă a societății „Khan Omurtag” AD, or. Sofia.

Subsemnata Maria Teneva Yovcheva, pe baza Confirmării Nr. 01869-1 din 28.08.2018, eliberată de către Ministerul afacerilor externe, Direcția „Relațiilor consulare”, Republica Bulgaria, certific autenticitatea traducerii făcute de către mine, din limba bulgară în limba română, a documentului oficial anexat. Traducerea este compusă din 1 /una/ pagină.

Traducător:

/Maria Teneva Yovcheva/





SOFCONSULT

SOFCONSULT-1 LTD.
TRANSLATION AGENCY;
40 IVAN VAZOV STR., 1000 SOFIA, BULGARIA
TEL. /+359 2/ 981 71 82; 0888 865 240

Traducere din limba bulgară.

KAI
GROUP

DECLARAȚIE DE PERFORMANȚĂ Nr. DPCTLWUGL002KAIG

(Bg)-Rev. Nr. 2

- 1) Cod unic de identificare al tipului de produs;
Tip, număr de serie sau lot, sau alt element care permite să fie identificat produsul de construcție conform cerințelor art.11(4):
Plăci ceramice presate semi-uscate cu absorbție redusă de apă $E_b \leq 0,5\%$, neglazurate, pentru pereți și pardoseli la interior și exterior
- 2) Utilizare sau utilizări prevăzute ale produsului de construcție în conformitate cu specificația tehnică armonizată aplicabilă, conform prevederilor producătorului: **placări pentru suprafețe la interior și exterior - podea, perete**
- 3) Nume, denumire comercială înregistrată sau marcă comercială înregistrată și adresa de contact a producătorului în conformitate cu art.11(5): **KAI Group: „Khan Asparuh” AD, Ispereh, str. „Ahinora” Nr. 1, Bulgaria; telefon: +35984312577; fax: +35984313613; E-mail: info@kai.bg;**
- 4) După caz, nume și adresă de contact a reprezentantului autorizat al cărui mandat include sarcinile menționate la art.12(2): **nu se aplică**
- 5) Sistem sau sisteme de evaluare și verificare a constanței performanței produsului de construcție, astfel cum se prevede în anexa V: **Sistemul 4.**
- 6) În cazul în care există o declarație de performanță pentru un produs de construcție acoperit de un standard armonizat: Denumirea și numărul organismului notificat: **nu se aplică**
- 7) Performanță declarată:

Caracteristici principale	Performanță	Specificație tehnică armonizată
Reacție la foc	Clasa A1 fl/A1	EN 14411:2012
Degajare de substanțe periculoase:		
- Cadmiu	NPD	
- Plumb	NPD	
- Alte	NPD	
Rezistență la rupere		
- Grosime ≥ 7.5 mm	$\geq 1300N$	
- Grosime < 7.5 mm	$\geq 700N$	
Durabilitate pentru:		
- Utilizare internă:	Rezistă	
- Utilizare externă: rezistența la îngheț	Rezistă	
Rezistență la coeziune / aderență		
- adezivi pe bază de ciment	$\geq 0.5 N/mm^2$	
- adezivi dispersivi	$\geq 1.0 N/mm^2$	
- adezivi pe bază de rășini reactive	$\geq 2.0 N/mm^2$	
- soluție de construcție	NPD	
Tactilitate	NPD	
Rezistență la alunecare	Vezi tabelul	

Performanța produsului, menționată mai sus, este în concordanță cu performanța declarată. Această declarație de performanță este emisă în conformitate cu Regulamentul (UE) Nr.305/2011, iar responsabilitatea pentru aceasta revine în totalitate producătorului de mai sus.

Semnat pentru și în numele producătorului de către:

Ispereh, 01.11.2020

Ing. Plamen Pashev
Director „Operațiuni”

Semnătura nu se citește.

Ștampila rotundă și umedă a societății „Khan Asparuh” AD, județul Razgrad.
Ștampila rotundă și umedă a societății „Khan Omurtag” AD, or. Sofia.

Subsemnata Maria Teneva Yovcheva, pe baza Confirmării Nr. 01869-1 din 28.08.2018, eliberată de către Ministerul afacerilor externe, Direcția „Relațiilor consulare”, Republica Bulgaria, certifică autenticitatea traducerii făcute de către mine, din limba bulgară în limba română, a documentului oficial anexat. Traducerea este compusă din 1 /una/ pagină.

Traducător:

/Maria Teneva Yovcheva/





SOFCONSULT

SOFCONSULT-1 LTD.
TRANSLATION AGENCY;
40 IVAN VAZOV STR., 1000 SOFIA, BULGARIA
TEL. /+359 2/ 981 71 82; 0888 865 240

Traducere din limba bulgară.

KAI
GROUP

DECLARAȚIE DE PERFORMANȚĂ Nr. DPCTF003KAIG

(Bg)-Rev. Nr. 2

1) Cod unic de identificare al tipului de produs;
Tip, număr de serie sau lot, sau alt element care permite să fie identificat produsul de construcție conform cerințelor art.11(4):

Plăci ceramice presate semi-uscate cu absorbție de apă $3% < Eb \leq 6%$, pentru pardoseli la interior

2) Utilizare sau utilizări prevăzute ale produsului de construcție în conformitate cu specificația tehnică armonizată aplicabilă, conform prevederilor producătorului: **plăcări pentru suprafețe la interior - podea**

3) Nume, denumire comercială înregistrată sau marcă comercială înregistrată și adresa de contact a producătorului în conformitate cu art.11(5): **KAI Group: „Khan Asparuh” AD, Ispereh, str. „Ahinora” Nr. 1, Bulgaria; telefon: +35984312577; fax: +35984313613; E-mail: info@kai.bg; „Khan Omurtag” AD, „Varnensko shose”, Shumen, Bulgaria; telefon: +35954830487; fax: +35954832692; E-mail: info@kai.bg.**

4) După caz, nume și adresă de contact a reprezentantului autorizat al cărui mandat include sarcinile menționate la art.12(2): **nu se aplică**

5) Sistem sau sisteme de evaluare și verificare a constanței performanței produsului de construcție, astfel cum se prevede în anexa V: **Sistemul 4.**

6) În cazul în care există o declarație de performanță pentru un produs de construcție acoperit de un standard armonizat: Denumirea și numărul organismului notificat: **nu se aplică**

7) Performanță declarată:

Caracteristici principale	Performanță	Specificație tehnică armonizată
Reacție la foc	Clasa A1 fl/A1	EN 14411:2012
Degajare de substanțe periculoase:		
- Cadmiu	NPD	
- Plumb	NPD	
- Alte	NPD	
Rezistență la rupere		
- Grosime ≥ 7.5 mm	≥ 1000 N	
- Grosime < 7.5 mm	≥ 600 N	
Durabilitate pentru:		
- Utilizare internă	Rezistă	
Rezistență termică	Rezistă	
Tactilitate	NPD	
Rezistență la alunecare	Vezi tabelul	

Performanța produsului, menționată mai sus, este în concordanță cu performanța declarată. Această declarație de performanță este emisă în conformitate cu Regulamentul (UE) Nr.305/2011, iar responsabilitatea pentru aceasta revine în totalitate producătorului de mai sus.

Semnat pentru și în numele producătorului de către:

Ispereh, 01.11.2020

Ing. Plamen Pashev
Director „Operațiuni”

Semnătura nu se citește.

Ștampila rotundă și umedă a societății „Khan Asparuh” AD, județul Razgrad.
Ștampila rotundă și umedă a societății „Khan Omurtag” AD, or. Sofia.

Subsemnata Maria Teneva Yovcheva, pe baza Confirmării Nr. 01869-1 din 28.08.2018, eliberată de către Ministerul afacerilor externe, Direcția „Relațiilor consulare”, Republica Bulgaria, certific autenticitatea traducerii făcute de către mine, din limba bulgară în limba română, a documentului oficial anexat. Traducerea este compusă din 1 /una/ pagină.

Traducător:  /Maria Teneva Yovcheva/





SOFCONSULT

SOFCONSULT-1 LTD.
TRANSLATION AGENCY;
40 IVAN VAZOV STR., 1000 SOFIA, BULGARIA
TEL. /+359 2/ 981 71 82; 0888 865 240

Traducere din limba bulgară.

KAI
GROUP

DECLARAȚIE DE PERFORMANȚĂ Nr. DPCTW004KAIG

(Bg)-Rev. Nr. 2

- 1) Cod unic de identificare al tipului de produs;
Tip, număr de serie sau lot, sau alt element care permite să fie identificat produsul de construcție conform cerințelor art.11(4):
- 2) Utilizare sau utilizări prevăzute ale produsului de construcție în conformitate cu specificația tehnică armonizată aplicabilă, conform prevederilor producătorului: **plăci pentru suprafețe la interior - perete**
- 3) Nume, denumire comercială înregistrată sau marcă comercială înregistrată și adresa de contact a producătorului în conformitate cu art.11(5): **KAI Group: „Khan Asparuh” AD, Ispereh, str. „Ahinora” Nr. 1, Bulgaria; telefon: +35984312577; fax: +35984313613; E-mail: info@kai.bg; „Khan Omurtag” AD, „Varnensko shose”, Shumen, Bulgaria; telefon: +35954830487; fax: +35954832692; E-mail: info@kai.bg.**
- 4) După caz, nume și adresă de contact a reprezentantului autorizat al cărui mandat include sarcinile menționate la art.12(2): **nu se aplică**
- 5) Sistem sau sisteme de evaluare și verificare a constanței performanței produsului de construcție, astfel cum se prevede în anexa V: **Sistemul 3.**
- 6) În cazul în care există o declarație de performanță pentru un produs de construcție acoperit de un standard armonizat: Denumirea și numărul organismului notificat: LUCIDEON NB1289 a efectuat un test de tip pentru determinarea radiației substanțelor periculoase conform sistemului 3 și a emis Product Conformity Certification PC 024, PC 047, conținând numerele proceselor-verbale de testare de tip
- 7) Performanță declarată:

Caracteristici principale	Performanță	Specificație tehnică armonizată
Reacție la foc	Clasa A1	EN 14411:2012
Degajare de substanțe periculoase: - Cadmiu - Plumb - Alte	<0.01mg/dm ² <0.1mg/dm ² NPD	
Durabilitate pentru: - Utilizare internă	Rezistă	
Rezistență la coeziune / aderență - adezivi pe bază de ciment - adezivi dispersivi - adezivi pe bază de rășini reactive - soluție de construcție	≥ 0.5 N/mm ² ≥ 1.0 N/mm ² ≥ 2.0 N/mm ² NPD	

Performanța produsului, menționată mai sus, este în concordanță cu performanța declarată. Această declarație de performanță este emisă în conformitate cu Regulamentul (UE) Nr.305/2011, iar responsabilitatea pentru aceasta revine în totalitate producătorului de mai sus.

Semnat pentru și în numele producătorului de către:

Ispereh, 01.11.2020

Ing. Plamen Pashev
Director „Operațiuni”

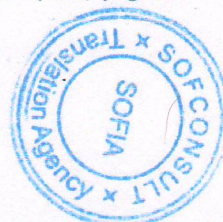
Semnătura nu se citește.

Ștampila rotundă și umedă a societății „Khan Asparuh” AD, județul Razgrad.
Ștampila rotundă și umedă a societății „Khan Omurtag” AD, or. Sofia.

Subsemnata Maria Teneva Yovcheva, pe baza Confirmării Nr. 01869-1 din 28.08.2018, eliberată de către Ministerul afacerilor externe, Direcția „Relațiilor consulare”, Republica Bulgaria, certifică autenticitatea traducerii făcute de către mine, din limba bulgară în limba română, a documentului oficial anexat. Traducerea este compusă din 1 /una/ pagină.

Traducător:

/Maria Teneva Yovcheva/





SOFCONSULT

SOFCONSULT-1 LTD.
TRANSLATION AGENCY;
40 IVAN VAZOV STR., 1000 SOFIA, BULGARIA
TEL. /+359 2/ 981 71 82; 0888 865 240

Traducere din limba bulgară.

KAI
GROUP

DECLARAȚIE DE PERFORMANȚĂ Nr. DPCTHFW009KAIG

(Bg)-Rev. Nr. 2

1) Cod unic de identificare al tipului de produs;
Tip, număr de serie sau lot, sau alt element care permite să fie identificat produsul de construcție conform cerințelor art.11 (4):

Plăci ceramice presate semi-uscate cu absorbție de apă $6% < Eb \leq 10%$, pentru pereți și pardoseli la interior

2) Utilizare sau utilizări prevăzute ale produsului de construcție în conformitate cu specificația tehnică armonizată aplicabilă, conform prevederilor producătorului: **plăcări pentru suprafețe la interior - podea, perete**

3) Nume, denumire comercială înregistrată sau marcă comercială înregistrată și adresa de contact a producătorului în conformitate cu art.11(5): **KAI Group: „Khan Asparuh” AD, Ispirih, str. „Ahinora” Nr. 1, Bulgaria; telefon: +35984312577; fax: +35984313613; E-mail: info@kai.bg; „Khan Omurtag” AD, „Varnensko shose”, Shumen, Bulgaria; telefon: +35954830487; fax: +35954832692; E-mail: info@kai.bg.**

4) După caz, nume și adresă de contact a reprezentantului autorizat al cărui mandat include sarcinile menționate la art.12(2): *nu se aplică*

5) Sistem sau sisteme de evaluare și verificare a constanței performanței produsului de construcție, astfel cum se prevede în anexa V: **Sistemul 4.**

6) În cazul în care există o declarație de performanță pentru un produs de construcție acoperit de un standard armonizat: Denumirea și numărul organismului notificat: *nu se aplică*

7) Performanță declarată:

Caracteristici principale	Performanță	Specificație tehnică armonizată
Reacție la foc Degajare de substanțe periculoase: <ul style="list-style-type: none">- Cadmiu- Plumb- Alte	Clasa A1 fl NPD NPD NPD	EN 14411:2012
Rezistență la rupere <ul style="list-style-type: none">- Grosime ≥ 7.5 mm- Grosime < 7.5 mm	$\geq 800N$ $\geq 500N$	
Durabilitate pentru: <ul style="list-style-type: none">- Utilizare internă	Rezistă	

Performanța produsului, menționată mai sus, este în concordanță cu performanța declarată. Această declarație de performanță este emisă în conformitate cu Regulamentul (UE) Nr. 305/2011, iar responsabilitatea pentru aceasta revine în totalitate producătorului de mai sus.

Semnat pentru și în numele producătorului de către:

Ispirih, 01.11.2020

Ing. Plamen Pashev
Director „Operațiuni”

Semnătura nu se citește.

Ștampila rotundă și umedă a societății „Khan Asparuh” AD, județul Razgrad.
Ștampila rotundă și umedă a societății „Khan Omurtag” AD, or. Sofia.

Subsemnata Maria Teneva Yovcheva, pe baza Confirmării Nr. 01869-1 din 28.08.2018, eliberată de către Ministerul afacerilor externe, Direcția „Relațiilor consulare”, Republica Bulgaria, certific autenticitatea traducerii făcute de către mine, din limba bulgară în limba română, a documentului oficial anexat. Traducerea este compusă din 1 /una/ pagină.

Traducător:

/Maria Teneva Yovcheva/





SOFCONSULT

SOFCONSULT-1 LTD.
TRANSLATION AGENCY;
40 IVAN VAZOV STR., 1000 SOFIA, BULGARIA
TEL. /+359 2/ 981 71 82; 0888 865 240

Traducere din limba bulgară.

KAI
GROUP

DECLARAȚIE DE PERFORMANȚĂ Nr. DPCTLMWGL011KAIG

(Bg)-Rev. Nr. 2

- 1) Cod unic de identificare al tipului de produs;
Tip, număr de serie sau lot, sau alt element care permite să fie identificat produsul de construcție conform cerințelor art.11 (4):
Plăci ceramice presate semi-uscate cu absorbție de apă $0,5\% < Eb \leq 3\%$, pentru pereți și pardoseli la interior și exterior
- 2) Utilizare sau utilizări prevăzute ale produsului de construcție în conformitate cu specificația tehnică armonizată aplicabilă, conform prevederilor producătorului: **plăci pentru suprafețe la interior și exterior - podea, perete**
- 3) Nume, denumire comercială înregistrată sau marcă comercială înregistrată și adresa de contact a producătorului în conformitate cu art.11(5): **KAI Group: „Khan Asparuh” AD, Ispirih, str. „Ahinora” Nr. 1, Bulgaria; telefon: +35984312577; fax: +35984313613; E-mail: info@kai.bg; „Khan Omurtag” AD, „Varnensko shose”, Shumen, Bulgaria; telefon: +35954830487; fax: +35954832692; E-mail: info@kai.bg.**
- 4) După caz, nume și adresă de contact a reprezentantului autorizat al cărui mandat include sarcinile menționate la art.12(2): *nu se aplică*
- 5) Sistem sau sisteme de evaluare și verificare a constanței performanței produsului de construcție, astfel cum se prevede în anexa V: **Sistemul 4.**
- 6) În cazul în care există o declarație de performanță pentru un produs de construcție acoperit de un standard armonizat: Denumirea și numărul organismului notificat: *nu se aplică*
- 7) Performanță declarată:

Caracteristici principale	Performanță	Specificație tehnică armonizată
Reacție la foc	Clasa A1 fl/A1	
Degajare de substanțe periculoase: <ul style="list-style-type: none">- Cadmiu- Plumb- Alte	NPD NPD NPD	
Rezistență la rupere <ul style="list-style-type: none">- Grosime ≥ 7.5 mm- Grosime < 7.5 mm	$\geq 1100N$ $\geq 700N$	
Durabilitate pentru: <ul style="list-style-type: none">- Utilizare internă:- Utilizarea externă: rezistența la îngheț	Rezistă Rezistă	EN 14411:2012
Rezistență la coeziune / aderență <ul style="list-style-type: none">- adezivi pe bază de ciment- adezivi dispersivi- adezivi pe bază de rășini reactive- soluție de construcție	$\geq 0.5 N/mm^2$ $\geq 1.0 N/mm^2$ $\geq 2.0 N/mm^2$ NPD	
Rezistență termică	Rezistă	
Tactilitate	NPD	
Rezistență la alunecare	NPD	

Performanța produsului, menționată mai sus, este în concordanță cu performanța declarată. Această declarație de performanță este emisă în conformitate cu Regulamentul (UE) Nr. 305/2011, iar responsabilitatea pentru aceasta revine în totalitate producătorului de mai sus.

Semnat pentru și în numele producătorului de către:

Ispirih, 01.11.2020

Ing. Plamen Pashev
Director „Operațiuni”
Semnătura nu se citește.

Stampila rotundă și umedă a societății „Khan Asparuh” AD, județul Razgrad.
Stampila rotundă și umedă a societății „Khan Omurtag” AD, or. Sofia.

Subsemnata Maria Teneva Yovcheva, pe baza Confirmării Nr. 01869-1 din 28.08.2018, eliberată de către Ministerul afacerilor externe, Direcția „Relațiilor consulare”, Republica Bulgaria, certific autenticitatea traducerii făcute de către mine, din limba bulgară în limba română, a documentului oficial anexat. Traducerea este compusă din 1 /una/ pagină.

Traducător:

/Maria Teneva Yovcheva/

